|  |  |
| --- | --- |
| **电信标准化局** | **logo_C_** |
|  |  |

2010年5月12日，日内瓦

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 文号：  电话： 传真： | **电信标准化局第107号通函**  TSB Workshops/P.R.  +41 22 730 5235 +41 22 730 5853 | - 致国际电联各成员国主管部门；  - 致ITU-T部门成员；  - 致ITU-T部门准成员； |
| 电子 邮件： | [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **抄送：**  - ITU-T研究组正副主席；  - 电信发展局主任；  - 无线电通信局主任；  - 国际电联驻塞内加尔达喀尔区域代表 处；  - 肯尼亚常驻联合国日内瓦办事处代表团 |
|  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| 事由： | **国际电联非洲区合规性评估和互操作性区域磋商会**  **2010年7月30至31日，****肯尼亚内罗毕** |

尊敬的先生/女士，

1 我谨通知您，响应世界电信标准化全会（WTSA-08）第76号决议的要求，国际电联电信标准化部门（ITU-T）将于**2010年7月30至31日在肯尼亚内罗毕**召开**非洲区合规性评估和互操作性磋商会**，为期两天。会议将由肯尼亚通信委员会承办，地点在肯尼亚内罗毕的[洲际酒店](http://www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi)。

本次磋商会面向业界、ICT产品和服务的客户和最终用户、测试实验室、监管机构、政府、认证机构、标准机构、运营商、服务提供商和民间团体的代表。

2 讨论将用英文和法文进行。将提供同声传译。

另外，谨向您通报，本次讲习班召开前的2010年7月26至29日将举行下列会议：有关在非洲安全的环境中提供优质通信服务的讲习班（见电信标准化局第101号通函）；ITU-T第12研究组非洲区域组（SG12 RG-AFR）第二次会议（见电信标准化局第3号集体函/SG12 RG-AFR）、ITU-T第5研究组非洲区域组（SG5 RG-AFR）第一次会议（见电信标准化局第2号集体函/ SG5 RG-AFR）。这些会议同样由肯尼亚通信委员会承办，在同一会址举行。

3 国际电联成员国、部门成员和部门准成员以及国际电联成员国中愿参加此工作的任何个人均可参加会议。这里所指的“个人”亦包括作为国际、区域和国家组织成员的个人。会议不收取任何费用。

4 磋商会将提供一个讨论平台，这将有助于指导国际电联合规性和互操作性项目的实施。如有意向讨论提交文稿，应于**2010年7月12日（星期一）**前将文稿发至[tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int)。

磋商会的主要目标是：

• 为发展中国家提供机会，表达其对合规性和互操作性不足及其对其网络产生的负面影响的关注，而供应商则有机会提出顺利实施第76号决议的建议，尽可能减小对其市场战略的影响；

• 阐明主要机构在合规性评估和互操作性程序以及监管机构作用方面的全球最佳做法；

• 评估合规性和互操作性评估的应用对制造商和最终用户可能产生的经济影响；

• 考虑人力资源能力建设和帮助发展中国家建设测试设施的项目。

5 讲习班的议程草案见本文**附件1**。更新的议程、演讲稿和相关信息将在讲习班网站提供：<http://www.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201007/Africa/index.html>。

6 有关本次活动的实用信息（包括后勤服务）见**附件2**。

7 **住宿**：有关住宿的详细情况（包括酒店清单）见**附件3**或ITU-T网站：<http://web.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201007/Africa/index.html>。为享受本次会议组委会协议的特价，强烈建议与会者在**2010年7月17日（星期六）**前填妥**附件4**中提供的**酒店和代表信息表，**通过组委会预定指定的酒店。从机场到酒店和会场的交通由东道国主管部门负责。为确保接机和交通的提供，请代表填妥所示的酒店和代表信息表并发回。

8 **与会补贴：**ITU-T将在预算允许的情况下，向**每个符合条件的国家的一名与会者**提供数量有限的全额与会补贴。与会者须经最不发达国家和人均收入在2 000美元以下的发展中国家国际电联相关主管部门的正式授权。尽管所提供的与会补贴每个国家仅限一名代表，但国家代表的数量不受限制，前提是其他代表的费用由该国自理。申请与会补贴的代表请填写**附件5**中的**与会补贴申请表**，并**最迟于2010年7月9日（星期五）前**通过传真+41 22 730 5778发回国际电联。

9 为便于电信标准化局就该讲习班的组织做出必要安排，希望您能通过<http://web.itu.int/ITU-T/worksem/wtsa-08/res76/201007/Africa/index.html>以在线形式向电信标准化局尽早、但**不迟于2010年7月15日**进行注册。**请注意，本次活动与会者的预注册仅以在线方式进行**。

10 请注意，一些国家的公民需要向驻本国的肯尼亚使馆或领事馆申请签证才能入境肯尼亚。有关签证要求的详细情况见：[www.immigration.go.ke](http://www.immigration.go.ke)。如**提前至少两个星期**提出请求，肯尼亚通信委员会可给予协助，以便为发放签证提供方便（详见**附件2**）。

顺致敬意！

电信标准化局主任

马尔科姆•琼森

**附件： 5件**

ANNEX 1

(to TSB Circular 107 )

**ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Africa Region, Nairobi, Kenya, 30 to 31 July 2010**

# Draft Programme

|  |  |
| --- | --- |
| **DAY 1 – Friday, 30 July 2010** | |
|  | **Opening remarks:**  **ITU, Local Authorities, government** |
|  | **Session 1: WTSA-08, developing countries and Resolution 76**  Objectives: This session will review the WTSA-08 Resolution 76 and the action lines endorsed by the Council 2009. It will show the ITU programme for conformity assessment and interoperability including an overview on the ITU Conformity Pilot Database. |
|  | **Session 2: Conformity assessment, and Certification.**  **Views from the developing countries and the industry**  Objectives: This session will consider the applicability of the global system for conformity assessment (ISO/CASCO Toolkit) and the views of Developing countries and industry Conformity Assessment testing, Interoperability, Certification and Mutual Recognition Agreements and Arrangements, the Supplier’s Declaration of Conformity, The Accredited Certification bodies, costs associated to “Certified” procedures |
|  | **Session 3: Testing, Mutual Recognition Agreements and Arrangements: ”tested once, accepted everywhere”**  Objectives: Role of international organizations such as ILAC and IAF, National Accreditation Bodies and Regulators. Global best practices adopted in meeting the requirements of the industry, Customers, operators and regulators.  Industry views in terms of time to market and new technologies issues.  This session addresses the measures that need to be undertaken to set up laboratories in the regions. |
|  | **Session 4: Interoperability events in the interest of all the stakeholders**  Objectives: This session will show what is done in the world in terms of interoperability events from various entities such as test labs, regulators, Forums and Consortia. The industry views on how to face issues concerning national and/or regional requirements. Role of policy makers and regulators towards an increased confidence in interoperability philosophy.  The need of ITU to study standards also form the testing and interoperability points of views |

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 2 – Saturday, 31 July 2010** | |
|  | **Session 5: Capacity Building: key to a better C&I understanding**  Objectives:Capacity building is and issue that encountered the favor of all the participants in the discussion on Res. 76. Cooperation from International Organizations, SDOs, Forums, Consortia and industry to create opportunities to make technicians from developing countries aware about standards, testing suites, ability to evaluate test results, applicability of various test suites to test against the same standards. |
|  | **Panel Discussion**: The ITU Conformity Pilot database and testing procedures  Objectives: Improving the implementation of the ITU conformity and interoperability programme. Improving the functionality and effectiveness of the pilot conformity database as a tool to permit industry to show products declaring conformity to one or more ITU-T Recommendations. Solutions for the concerns shown by some industries in terms of costs, time to market, participation in interoperability events (ITU interop). |
|  | **Closing remarks** |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 107)

**ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Africa Region, (Nairobi, Kenya, 30 to 31 July 2010)**

**INFORMATION FOR PARTICIPANTS**

1. **Meetings venue**

**The ITU-T Workshops and SG 12 and SG 5 Regional Groups Meetings** will take place from **26-31 July 2010** at [**the Intercontinental Hotel**](http://www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi), located on City Hall Way, P.O. Box 30353,Nairobi 00200, Kenya, Tel: + 254 (0) 20 32 00 000.

**Website:** [**www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi**](http://www.ichotelsgroup.com/intercontinental/en/gb/locations/nairobi)

1. **Hotel Accommodation**

Participants are responsible for meeting their accommodation costs. However, special rates have been negotiated by the organizing committee as provided in the **attached List of Hotels**. It is strongly recommended that all reservations in the designated hotels are made through the organizing committee using the **Hotel and** **Delegate Information Form** provided in annex. The organizing committee shall not be responsible for hotels that are not designated or provided in the recommended list.

1. **Visa**

Every foreign national travelling to Kenya must be in possession of a valid passport.

For complete details of visa requirements, participants are advised to consult the web site of the Ministry of Immigration of the Republic of Kenya at: [www.immigration.go.ke](http://www.immigration.go.ke). Enquiries can also be addressed to a Kenyan Embassy or Consulate in the countries of residence. If a visa is required, participants are requested to obtain this official document prior to travelling to Kenya.

Nationals of the following countries do not require visas to enter Kenya: Botswana, Gambia, Lesotho, Malawi, Mauritius, Namibia, Sierra Leone, Swaziland, Tanzania, Tonga, Trinidad and Tobago, Papua New Guinea, Uganda, Zimbabwe, Zambia and Ghana.

Nationals of the following countries may be issued with visas on application, and without reference to the Principal Immigration Officer, Nairobi, Angola, Algeria, Guinea, Guinea Bissau, Burkina Faso, Burma, Benin, Burundi, Rwanda (gratis ), Ivory Coast, Central African Rep., Ethiopia, Eritrea, Sudan,  Chad, Liberia, Libya, Comoros, Congo (Brazzaville), Togo,  Tunisia, Madagascar, Djibouti, Mauritania, Democratic Republic of Congo, Egypt , Morocco, Mozambique, Equatorial Guinea and Gabon.

Communications Commission of Kenya will offer assistance by facilitating the necessary visa issuance upon provision of the following documents **AT LEAST TWO WEEKS IN ADVANCE**:

1. Note verbal from your organization confirming your participation in the event;
2. Copies of the relevant pages of valid passport;
3. Passport size photo;
4. USD 10 for visa administration;
5. Participants who require a visa support letter are requested to send their requests, as quickly as possible, and no later than **30th June 2010** to:

**Mutua Muthusi**

**Assistant Director/Communications and PR**

**Communications Commission of Kenya**

**PO Box 14448**

**Nairobi 00800**

**Tel: +254 20 4242284**

**Fax:  +254 20 4451866**

**Email:** [**ituworkshop2010@cck.go.ke**](mailto:ituworkshop2010@cck.go.ke)

1. **Travel and airport transfers**

Participants are responsible for making their travel arrangements. Delegates are requested to provide all travel information, including flight number, arrival and departure dates and times by completing and returning the attached Hotel and Delegate Information Form by **Saturday, 17 July 2010** to:

**Communications and Public Relations Unit Communications Commission of Kenya**

**PO Box 14448, Nairobi 00800, Kenya**

**Fax: +254 20 4451866**

**Email:** [**ituworkshop2010@cck.go.ke**](mailto:ituworkshop2010@cck.go.ke)

Transport will be provided to delegates:

1. On arrival and departure from the Jomo Kenyatta International Airport.
2. From the designated/recommended hotels to the venue.
3. During the various social events organized for the delegates.

Note: Delegates are advised to look out for paging boards or signage with the name of the meeting. Due to the number of delegates expected, the local host may not prepare signage for each individual delegate arriving.

1. **Climate**

Kenya enjoys a pleasant tropical climate and the average temperatures in July vary between 18°C - 22°C during the day and fall to 11°C at night.

1. **Local time**

GMT +3 hours

1. **Currency, banks and credit cards**

The unit of currency is the Kenya Shilling, divided into 100 cents. The indicative exchange rate, as of 5th March 2010, is:

1 Ksh = Ush 26

1 Ksh = Tsh 18

1USD = Ksh. 76

* Major international credit cards are widely accepted for transactions.
* Banks are open from 9:00hrs to 15.00hrs Monday through Friday.
* Forex Bureaux located in different parts of the city are open from 9:00hrs to 16.00hrs Monday through Friday.

1. **Vaccination**

Yellow fever vaccination is usually required by Health authorities on arrival.

**9. Electricity**

240V with frequency of 50 Hertz and the electricity plugs are [13](http://kropla.com/!g.htm) Amp, with the square pin used in most premises.

**HOST COUNTRY CONTACT:**

**Viola Munyoki or Hazel King’ori**

**Communications and Public Relations Unit**

**P.O. Box 14448**

**Nairobi 00800**

**Tel: +254 20 4242000**

**Fax: +254 20 4451866**

**Email:** [**ituworkshop2010@cck.go.ke**](mailto:ituworkshop2010@cck.go.ke)

ANNEX 3  
(to TSB Circular 107)

**LIST OF HOTELS**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **HOTELS** | **Rates are based on** | **SINGLE ROOM**  **(Rates in US$)**  **B&B** | **DOUBLE ROOM**  **(Rates in US$)**  **B&B** |
| **CONFERENCE VENUE**  Hotel Intercontinental \*\*\*\*\*  P.O. Box 30667  Nairobi  Tel. **254-20-3200000**  [reservations@icnairobi.com](mailto:reservations@icnairobi.com) | **Deluxe** | **326** | **378** |
| Laico Regency Hotel\*\*\*\*\*  P.O Box 57549  Nairobi  Tel : **254-20-2887000**  [reservation@laicoregencyhotel.co.ke](mailto:reservation@laicoregencyhotel.co.ke) | **Deluxe**  **Executive** | **195**  **430** | **220**  **430** |
| The Stanley Hotel \*\*\*\*\*  P.O. Box 30680  Nairobi  Tel. **254-20-2228830**  [reservations@thestanley.sarova.co.ke](mailto:reservations@thestanley.sarova.co.ke) | **Deluxe** | **185** | **225** |
| Fairmont Hotel/The Norfolk \*\*\*\*\*  P.O. Box 40064  Nairobi  Tel : **254-20-2216940** | **Deluxe** | **272** | **272** |
| Nairobi Safari Club \*\*\*\*\*  P.O. Box 43564  Nairobi  Tel : **254-20-2821000**  Email [info@nairobisafariclub.com](mailto:info@nairobisafariclub.com) | **All suites** | **140** | **160** |
| The Hilton\*\*\*\*\*  P.O. Box30624  Nairobi  Tel: **254-20-2790000**  [reservations.nairobi@hilton.com](mailto:reservations.nairobi@hilton.com) | **Standard**  **Deluxe** | **174**  **214** | **204**  **244** |
| Fairview Hotel \*\*\*\*  P.O. Box 40842  Nairobi  Tel : **254-20-2881000**  Email [reserv@fairviewkenya.com](mailto:reserv@fairviewkenya.com) | **Standard** | **120** | **128** |
| Hillpark \*\*\*\*  P.O. Box 46037  Nairobi 00100  Tel: **254-20-2724312**  [reservations@hillparkhotel.com](mailto:reservations@hillparkhotel.com) | **Standard** | **83** | **110** |
| The Panafric Hotel \*\*\*  P.O. Box 30486  Nairobi  Tel.: **254-20-2720822**  Fax:  Email: [reservation@panafric.sarova.co.ke](mailto:reservation@panafric.sarova.co.ke) | **Standard** | **155** | **190** |
| Heron Court Hotel\*\*\*  P.O. Box  Nairobi  Tel. **254-20-2720740/42/72**  Fax **254-20-272169**8  Email : [herco@iconnect.co.ke](mailto:herco@iconnect.co.ke) | **Standard** | **100** | **125** |
| Six Eighty \*\*\*  P.O. BOX 43436  Tel: **254-20-315680**  Fax: **254-20-218314**  Email : [info@680-hotel.co.ke](mailto:info@680-hotel.co.ke) | **Standard** | **60** | **80** |
| Hotel Boulevard \*\*\*  P.O. Box 42831  Nairobi  Tel. **254-20-**227567  Fax **254-20-334071**  Email [hotelboulevard@kenyaweb.com](mailto:hotelboulevard@kenyaweb.com) | **Standard** | **125** | **165** |
| Comfort Inn Hotel (town)\*\*\*  P.O. BOX 30425  Nairobi  Tel: **254-20-2716003/2727991**  Fax : **254-20-2727989/2718838**  Email : [comfort@kenyaweb.com](mailto:comfort@kenyaweb.com) | **Standard** | **55** | **75** |
| Silver Springs Hotel \*\*\*  P.O. Box 61362  Nairobi  Tel. **254-20-2722451-57**  Fax **254-20-2728061**  Email [silversprings@iconnect.co.ke](mailto:silversprings@iconnect.co.ke) | **Standard** | **133** | **169** |

ANNEX 4(to TSB Circular 107)

**ITU-T Workshops and SG12 and SG 5 Regional Groups Meetings**

**(Nairobi, Kenya, 30 – 31 July 2010)**

HOTEL AND DELEGATE INFORMATION FORM

**MEETING VENUE:   
INTERCONTINENTAL HOTEL, LOCATED ON CITY HALL WAY,   
P.O. BOX 30353, NAIROBI 00200, KENYA, TEL: + 254 (0) 20 32 00 000**

Country …………………………………………………………….…………

Name of delegate …………………………………………………………….

Title………………………………………………………………………………

Organization…………………………………………………………………..

Email and Tel. contacts:………………………………………………………

Date of Arrival/Flight number…………………………………………….

Date of Departure/Flight number………………………………………..

Hotel Accommodation:

First Choice…………………………………………………………. …

Second Choice…………………………………………………………

# Signature………………..……………………………………………………..

**Please return by Saturday, 17 July 2010** **to:**

**Communications Commission of Kenya, CPR Unit**

**Fax: +254 20 4451866 or Email:** [**ituworkshop2010@cck.go.ke**](mailto:ituworkshop2010@cck.go.ke)

ANNEX 5(to TSB Circular 107)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Regional Consultation on Conformance Assessment and Interoperability for the Africa Region  (Nairobi, Kenya, 30 to 31 July 2010)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail :** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5095**  **Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before 9 July 2010** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Africa region** **only.** 2. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**